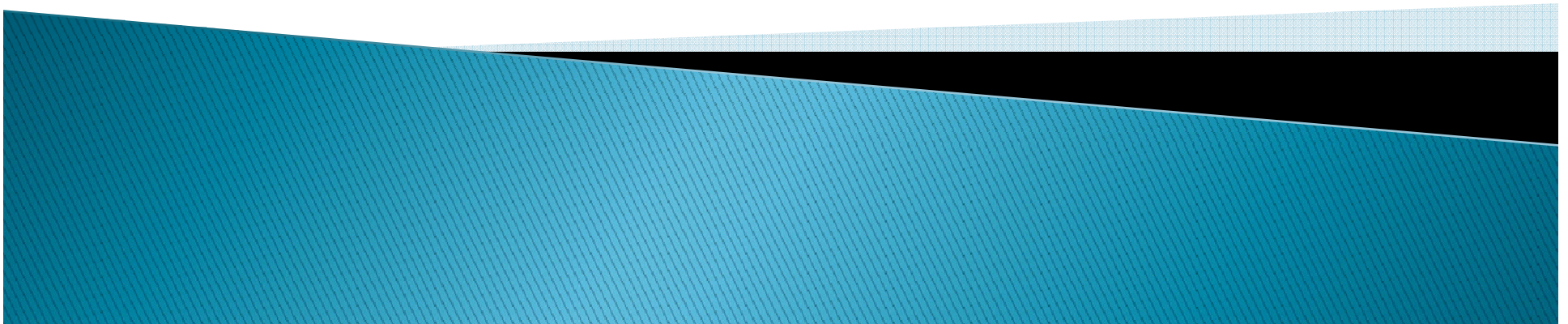


受浸之前與受浸之後

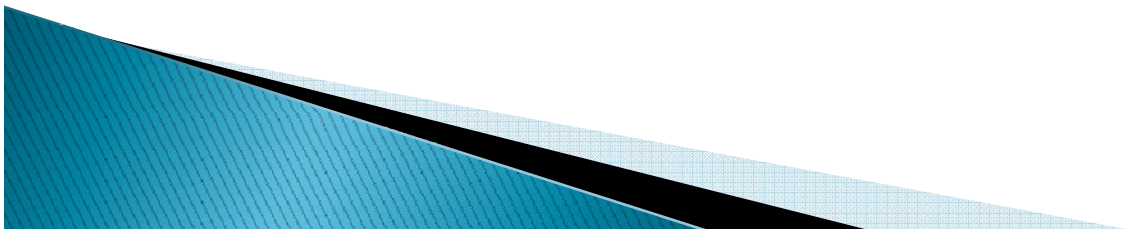
BEFORE AND AFTER BAPTISM

2008年8月3日，王文堂牧師



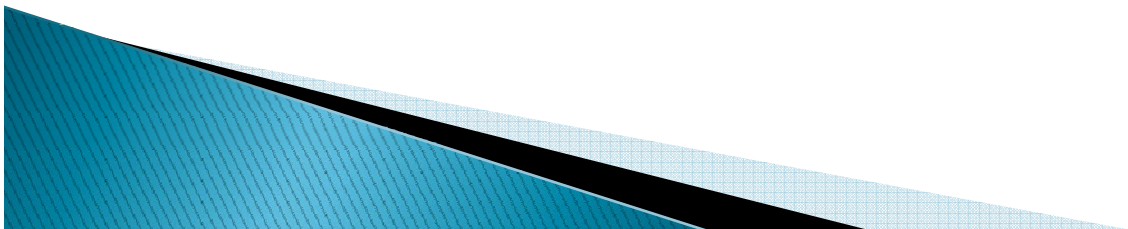
受浸之前 Before baptism (1/4)

1. 當耶穌仍是陌生人的時候，神已經在你的生命中動工 When Jesus was still a stranger, God was working in your life
 - 拿但業對他說：「拿撒勒還能出甚麼好的嗎？」腓力說：「你來看！」
 - 耶穌看見拿但業來，就指著他說：「看哪，這是個真以色列人，他心裏是沒有詭詐的。」
 - 拿但業對耶穌說：「你從那裏知道我呢？」耶穌回答說：「腓力還沒有招呼你，你在無花果樹底下，我就看見你了。」（約翰福音John 1:46-48）



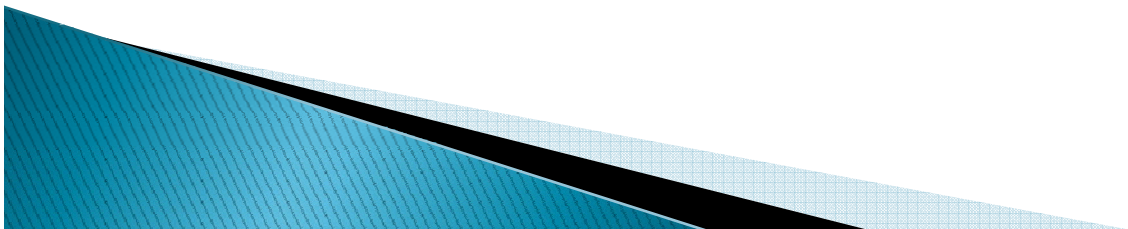
受浸之前 Before baptism (2/4)

2. 我聽救主呼召：“來，跟從我！” The spiritual awakening: I hear the Savior calling: “come, follow me!”
- 耶穌在加利利海邊行走，看見弟兄二人，就是那稱呼彼得的西門和他兄弟安得烈，在海裏撒網；他們本是打魚的。
 - 耶穌對他們說：「來跟從我，我要叫你們得人如得魚一樣。」他們就立刻捨了網，跟從了他。(馬太福音Matt. 4:18-20)



受浸之前 Before baptism (3/4)

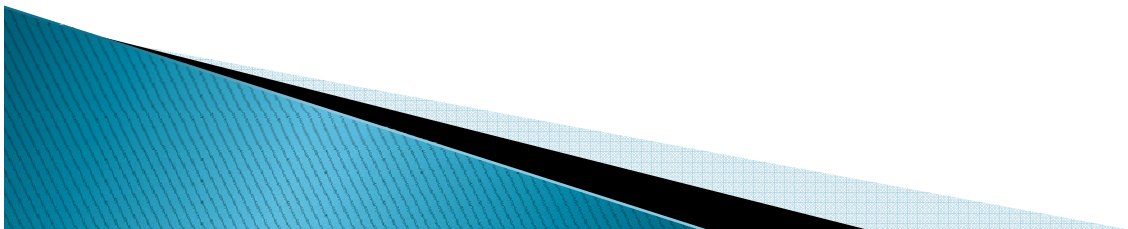
3. 歸主的過程：信主與受浸（關係與名分），兩個步驟，一個過程 The conversion process: to belief and to be baptized, two steps, one process
- 他們（保羅和西拉）說：當信主耶穌，你和你一家都必得救。他們就把主的道，講給他和他全家的人聽。
 - 當夜，就在那時候，禁卒把他們帶去，洗他們的傷。他和屬乎他的人，立時都受了浸。（使徒行傳Acts 16:31-33）



受浸之前 Before baptism (4/4)

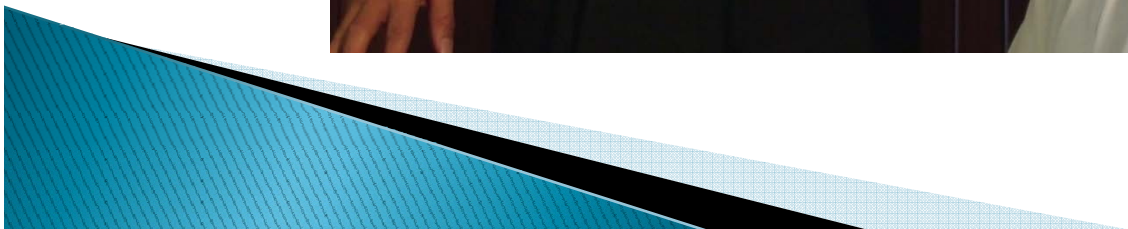
4. 是否受浸？一禮定終身 Baptism or no baptism? A decision of lifetime

- 豈不知我們這受浸歸入基督耶穌的人，是受浸歸入他的死麼？
- 所以我們藉著浸禮歸入死，和他一同埋葬。原是叫我們一舉一動有新生的樣式，像基督藉著父的榮耀，從死裏復活一樣。（羅馬書Rom. 6:3-4)



浸禮的見證：楊楷

Testimony of baptism: Kai Young



浸禮的見證：劉慧娥

Testimony of baptism: Caroline Liu



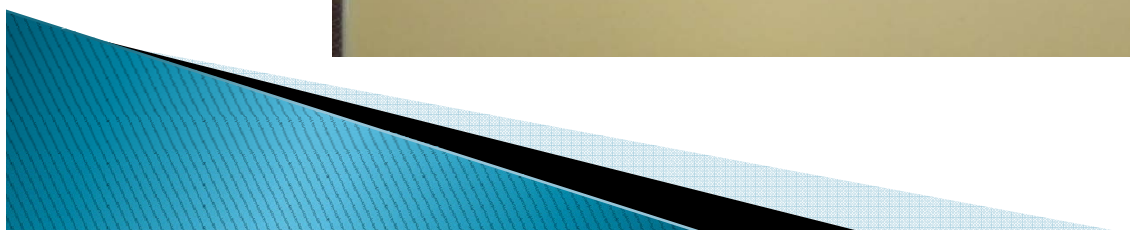
浸禮的見證：劉小蘭

Testimony of baptism: Xiao Lan Liu



浸禮的見證：蘇兆聲

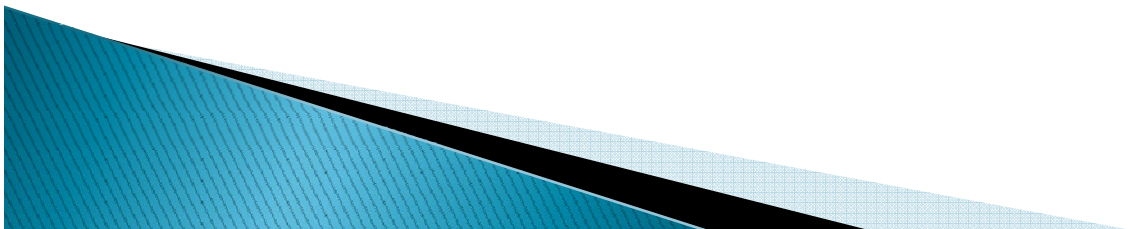
Testimony of baptism: Ivy Su



受浸之後 After baptism (1/5)

1. 人家認出他是跟隨耶穌的人 People recognize he's a follower of Jesus

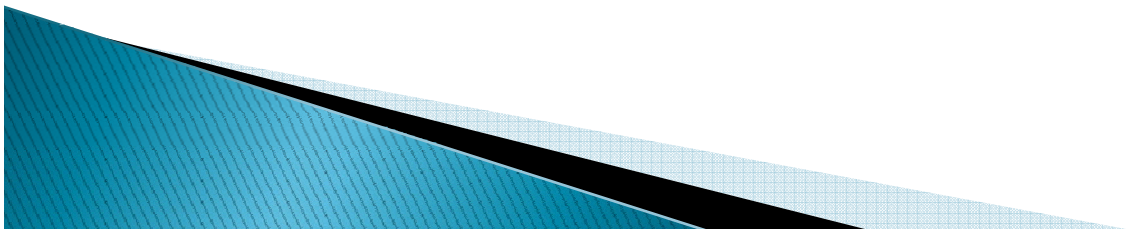
- 於是，領受他話的人就受了浸。那一天，門徒約添了三千人，都恆心遵守使徒的教訓，彼此交接，擘餅，祈禱…讚美神，得眾民的喜愛。（使徒行傳Acts 2:41-42,47）



受浸之後 After baptism (2/5)

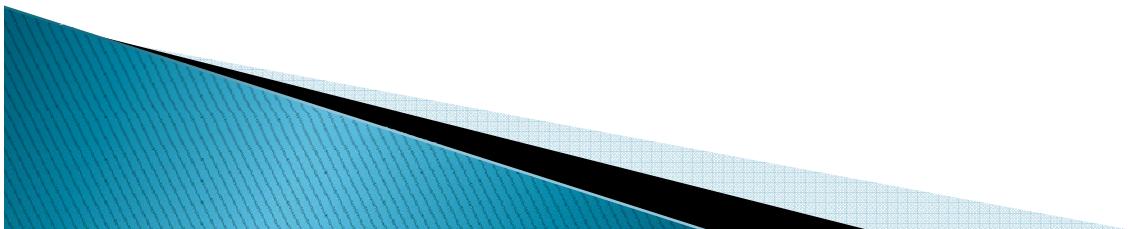
2. 門徒認出他是自己家裡的人 Disciples recognize he's a member of the family

- 有一個賣紫色布疋的婦人，名叫呂底亞，是推雅推喇城的人，素來敬拜神。她聽見了，主就開導她的心，叫她留心聽保羅所講的話。
- 她和她一家既領了浸，便求我們說：「你們若以為我是真信主的，請到我家裏來住。」（使徒行傳Acts 16:14-15)



受浸之後 After baptism (3/5)

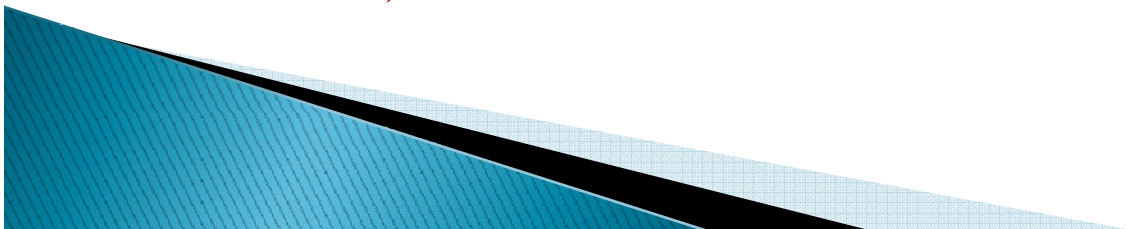
3. 「你是基督徒嗎？」不再是一個難以回答的問題
“Are you a Christian?” is no more a hard-to-answer question
- (掃羅)於是起來受了浸，喫過飯就健壯了。掃羅和大馬色的門徒同住了些日子，就在各會堂裏宣傳耶穌，說他是神的兒子。
 - 凡聽見的人都驚奇，說：「在耶路撒冷殘害求告這名的，不是這人嗎？並且他到這裏來，特要捆綁他們，帶到祭司長那裏。」但掃羅越發有能力，駁倒住大馬色的猶太人，證明耶穌是基督。（使徒行傳Acts 9:18-22)



受浸之後 After baptism (4/5)

4. 靈命成長的過程開始發動 The process of spiritual growth begins

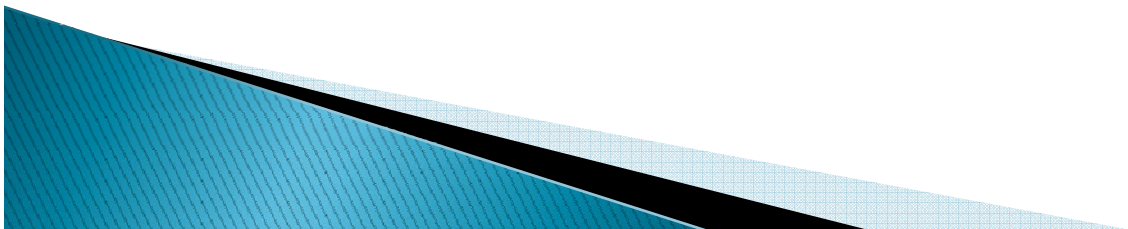
- 所以，我們藉著浸禮歸入死，和他一同埋葬，原是叫我們一舉一動有新生的樣式，像基督藉著父的榮耀從死裏復活一樣。
- 我們若在他死的形狀上與他聯合，也要在他復活的形狀上與他聯合；因為知道我們的舊人和他同釘十字架，使罪身滅絕，叫我們不再作罪的奴僕；因為已死的人是脫離了罪。
- 我們若是與基督同死，就信必與他同活。（羅馬書Rom. 6:4-8)



受浸之後 After baptism (5/5)

5. 跟隨主的心志日益堅定 The resolution to follow Jesus solidifies

- 你們受浸歸入基督的都是披戴基督了。（加拉太書Gal. 3:27）
- 從今以後，人都不要攪擾我，因為我身上帶著耶穌的印記。（加拉太書Gal. 6:17）



如何成為一位基督徒

How to become a Christian

- ▶ 成為基督徒，就是藉著耶穌基督建立起你與神的關係 To become a Christian is to establish your relationship with God through Jesus
- ▶ 成為基督徒的步驟 Steps of becoming a Christian:
- ▶ **Admit** 承認自己是一個罪人
- ▶ **Believe** 相信耶穌是神的兒子，為你的罪而死
- ▶ **Confess** 公開宣告自己願意接受耶穌為救主

